

ciclo de conversas
cycle of talks

OLHARES SOBRE A COLEÇÃO

Perspectives on the collection

João Bonifácio Serra

- 15 Rafael Bordalo Pinheiro e a cerâmica industrial: Da fábrica à oficina
16 Rafael Bordalo Pinheiro and industrial ceramics: From factory to workshop

Sandra Leandro

- 27 Partidos e gateados: Rafael Bordalo Pinheiro (1846-1905)
e Joaquim de Vasconcelos (1849-1936) industriando a cerâmica
28 Broken and Restored: Rafael Bordalo Pinheiro (1846-1905),
Joaquim de Vasconcelos (1849-1936) and the art of ceramics

Susana Neves

- 41 A couve comeu o gato
42 The cabbage ate the cat

Pedro Prista

- 57 A Cidade e o Campo. Aspectos da cultura popular na obra
cerâmica de Rafael Bordalo Pinheiro
58 The City and the Country. Aspects of Popular Culture in the
Ceramic Works of Rafael Bordalo Pinheiro

Isabel Fernandes

- 67 Bordalo Pinheiro: fazer ou mandar fazer? Em prol da cerâmica:
entre palavras e atos
68 Bordalo Pinheiro: sculptor or taskmaster? In praise of ceramics:
between words and acts

Maria Helena Souto

- 85 Da Arte e da Indústria: Rafael Bordalo Pinheiro (1846-1905),
pioneiro do Design em Portugal
86 On Art and Industry: Rafael Bordalo Pinheiro (1846-1905),
Pioneer of Design in Portugal

Susana Madeira

- 101 Histórias sentimentais na cerâmica de Rafael. Proveniências
da coleção do Museu Bordalo Pinheiro
102 The Sentimental Histories of Rafael's Ceramics. Provenances
of the Bordalo Pinheiro Museum Collection